

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid C

Ata, Dr. Ahmed El-

d



جامعة العريش



كلية التربية

مجلة كلية

التربية

علمية محكمة ربع سنوية

(السنة الثامنة – العدد الثاني والعشرون – ابريل ٢٠٢٠م)

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

j_foia@aru.edu.eg

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

الإشراف العام

عميد الكلية (رئيس مجلس الإدارة)	أ.د. رفعت عمر عزوز
وكيل الكلية للدراسات العليا والبحوث (نائب رئيس مجلس الإدارة)	أ.د. عصام عطية عبد الفتاح

هيئة التحرير

رئيس التحرير	أ.د. محمد رجب فضل الله
عضو	د. كمال طاهر موسى
عضو	د. محمد علام محمد طلبية
عضو	د. ضياء أبو عاصي فيصل

الإشراف المالي والإداري

المسؤول المالي	أ. محمد إبراهيم محمد عربي
المسؤول الإداري	أ. أسماء محمد علي الشاعر

قواعد النشر بمجلة كلية التربية بالعريش

١. تنشر المجلة البحوث والدراسات التي تتوافر فيها الأصالة والمنهجية السليمة على ألا يكون البحث المقدم للنشر قد سبق وأن نشر، أو تم تقديمه للمراجعة والنشر لدى أي جهة أخرى في نفس وقت تقديمه للمجلة.
٢. تُقبل الأبحاث المقدمة للنشر بإحدى اللغتين: العربية أو الإنجليزية.
٣. تقدم الأبحاث إلكترونياً مكتوبة بخط (Simplified Arabic)، وحجم الخط ١٢، وهوامش حجم الواحد منها ٢.٥سم، مع مراعاة أن تنسق الفقرة بالتساوي ما بين الهامش الأيسر والأيمن (Justify). وترسل إلكترونياً على شكل ملف (Microsoft Word).
٤. يجب ألا يزيد عدد صفحات البحث المُحكّم بما في ذلك الأشكال والرسوم والمراجع والجداول والملاحق عن (٢٥) صفحة (وفقاً ل قالب النشر المعتمد بالمجلة). (الزيادة بدون حد أقصى برسوم إضافية). ولا يزيد البحث المُستل عن (٢٠) (وفقاً لقالب النشر المعتمد بالمجلة) و(الزيادة بدون حد أقصى برسوم إضافية).
٥. يقدم الباحث ملخصاً لبحثه في صفحة واحدة، تتضمن الفقرة الأولى ملخصاً باللغة العربية، والفقرة الثانية ملخصاً باللغة الإنجليزية، وبما لا يزيد عن ٢٠٠ كلمة لكل منها.
٦. يكتب عنوان البحث واسم المؤلف والمؤسسة التي يعمل بها على صفحة منفصلة ثم يكتب عنوان البحث مرة أخرى على الصفحة الأولى من البحث.
٧. يجب عدم استخدام اسم الباحث في متن البحث أو قائمة المراجع ويتم استبدال الاسم بكلمة "الباحث"، ويتم أيضاً التخلص من أية إشارات أخرى تدل على هوية المؤلف.
٨. البحوث التي تقدم للنشر لا تعاد لأصحابها سواءً قُبِلَ البحث للنشر أم لم يقبل. وتحتفظ هيئة التحرير بحقها في تحديد أولويات نشر البحوث.

٩. لن ينظر في البحوث التي لا تتفق مع شروط النشر في المجلة، أو تلك التي لا تشمل على ملخص البحث في أي من اللغتين، أو يزيد عدد صفحاتها عن ٣٥ صفحة شاملة الصفحات الزائدة، أو (٢٥ صفحة للبحث المُستل)
١٠. يقوم كل باحث بنسخ وتوقيع وإرفاق إقرار الموافقة على اتفاقية النشر.
١١. يسهم الباحث في تكاليف نشر بحثه، ويتم تحويل التكلفة على الحساب الخاص بالمجلة. يجب إرسال صورة عن قسيمة التحويل أو دفع المبلغ، مع البحث إلكترونياً. التكاليف تشمل: مكافأة التحكيم، وتكلفة الطباعة والنشر، والحصول على نسخة من العدد، وعدد (٥) مستلآت من البحث المُحكّم، و (٣) من البحث المُستل.
١٢. يتم نشر البحوث أو رفض نشرها في المجلة بناءً على تقارير المحكمين، ولا يسترد المبلغ في حالة رفض نشر البحث من قبل المحكمين.
١٣. يُمنح كل باحث إفادة بقبول بحثه للنشر بعد إتمام كافة التصويبات والتعديلات المطلوبة، وسداد الرسوم المقررة.

قواعد التحكيم بمجلة كلية التربية بالعريش

فيما يلي القواعد الأساسية لتحكيم البحوث المقدمة للنشر بمجلة كلية التربية بالعريش

القواعد عامة:

١. مدى ارتباط موضوع البحث بمجال التربية.
٢. مدى مناسبة الدراسات السابقة، وإبرازها لرؤى متعددة.
٣. درجة وضوح أسئلة وأهداف البحث.
٤. مستوى تحديد عينة ومكان البحث.
٥. درجة إتباع البحث لمعايير التوثيق المحددة في دليل رابطة علم النفس الأمريكية، العدد السادس.
٦. احتواء قائمة المراجع على جميع الدراسات المذكورة في متن البحث والعكس أيضاً صحيح.

٧. حدود الدراسة، وتبريراتها.
٨. سلامة تقرير البحث من الأخطاء اللغوية المتعلقة بالنحو والإملاء وكذا المعنى.
٩. تكامل جميع أجزاء تقرير البحث، وترابطها بشكل منطقي.

قواعد الحكم على منهجية البحث:

١. تحديد الفترة الزمنية للبحث.
٢. تحديد منهجية مناسبة للبحث.
٣. تبرير إجراءات للاختيار في حالة دراسة الأفراد أو الجماعات.
٤. تضمين البحث إطاراً نظرياً واضحاً.
٥. توضيح الإجراءات المتعلقة بالجوانب المهنية الأخلاقية مثل: الحصول على موافقة المشاركين المسبقة.

قواعد تحكيم الإجراءات:

١. شرح وسائل جمع المعلومات بوضوح، والعمليات المتبعة فيها.
٢. تحديد وشرح المتغيرات المختلفة.
٣. ترقيم جميع الجداول والأشكال والصور والرسوم البيانية بشكل مناسب وتبويبها والتأكد من سلامتها.
٤. شرح عملية التحليل المتبعة ومبرراتها، والتأكد من اكتمالها وسلامتها.

قواعد الحكم على النتائج:

١. عرض النتائج بوضوح.
٢. توضيح جوانب الاختلاف في حالة تعارض نتائج البحث مع نتائج الدراسات السابقة.
٣. اتساق الخاتمة والتوصيات مع نتائج البحث.

محتويات العدد (الثاني والعشرون)

هيئة التحرير		السنة السابعة	
الصفحات	الباحث	عنوان البحث	الرقم
مقال العدد			
٣٤-١٥	أ.د/ عبدالرازق مختار محمود أستاذ المناهج وطرائق التدريس كلية التربية- جامعة اسيوط	القوة اللغوية (مفهومها، مكوناتها، واقعها، قياسها)	١
بحوث ودراسات محكمة			
٩٤-٣٩	أ. د/ محمد عبد الحميد لاشين أستاذ الإدارة التعليمية والتربية المقارنة كلية التربية جامعة السلطان قابوس أ/ زياد سعيد محمد الهاشمي ماجستير في الإدارة التعليمية وزارة التربية والتعليم	المتغيرات الاقتصادية والاجتماعية وانعكاساتها على التخطيط الاستراتيجي بالتعليم العالي في سلطنة عمان	١
١٢٢-٩٦	د. / مسعد محمد إبراهيم حليبة أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة العربية المساعد كلية التربية جامعة العريش	أطر حديثة لتعليم اللغات الأجنبية والإفادة منها في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها	٢
بحوث مستقلة من رسائل ماجستير ودكتوراه			

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

١٧٠-١٢٤	أ.د. محمد عبد الوهاب الصيرفي أستاذ أصول التربية المتفرغ كلية التربية - جامعة العريش د. عصام عطية عبد الفتاح أستاذ أصول التربية المساعد كلية التربية - جامعة العريش الباحثة/ رحاب السيد السيد علام	ريادة الأعمال (المفهوم والنشأة والأهمية) - دراسة تحليلية	١
٢٠٤-١٧١	أ.د. رفعت عمر عزوز أستاذ أصول التربية كلية التربية - جامعة العريش د. أحمد عبد العظيم سالم أستاذ أصول التربية المساعد كلية التربية - جامعة العريش الباحثة/ إيمان فتحي عبد الهادي البيومي	نموذج التميز الأوروبي وتطبيقه في تطوير أداء معلمي المرحلة الثانوية	٢
٢٤٢-٢٠٦	Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou Professeur de Curricula et de Méthodologie de la Langue Française, Faculté de Pédagogie, Université de Tanta Dr. Sabri Eid Gad Professeur de Curricula et de	Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez	٣

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

	<p>Méthodologie de la Langue Française, Faculté de Pédagogie, Université d'Helwan</p> <p>Dr. Amgad El-Zarif Ata</p> <p>Professeur-adjoint de Linguistique de la Langue Française, le Chef de Département de la Langue Française et le Vice-doyen de Faculté de Lettres, Université d'Al-Arich</p> <p>Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari</p> <p>Maître de Conférences de Curricula et de Méthodologie de la Langue Anglaise, Faculté de Pédagogie, Université d'Al-Arich</p> <p>Chaïmaa Gamal Ebrahim Chalabi</p> <p>Maître Assistante au département de curricula et de méthodologie</p>	<p>les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie</p>	
--	--	---	--

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou

Professeur de Curricula et de Méthodologie de la Langue Française, Faculté de Pédagogie, Université de Tanta

Dr. Sabri Eid Gad

Professeur de Curricula et de Méthodologie de la Langue Française, Faculté de Pédagogie, Université d'Helwan

Dr. Amgad El-Zarif Ata

Professeur-adjoint de Linguistique de la Langue Française, le Chef de Département de la Langue Française et le Vice-doyen de Faculté de Lettres, Université d'Al-Arich

Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari

Maître de Conférences de Curricula et de Méthodologie de la Langue Anglaise, Faculté de Pédagogie, Université d'Al-Arich

Chaïmaa Gamal Ebrahim Chalabi

Maître Assistante au département de curricula et de méthodologie

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou

Professeur de Curricula et de
Méthodologie de la Langue Française,
Faculté de Pédagogie,
Université de Tanta

Dr. Amgad El-Zarif Ata

Professeur-adjoint de Linguistique de
la Langue Française, le Chef de
Département de la Langue Française
et le Vice-doyen de Faculté de
Lettres, Université d'Al-Arich

Dr. Sabri Eid Gad

Professeur de Curricula et de
Méthodologie de la Langue
Française, Faculté de
Pédagogie.

Dr. Ahmed El-Sayed

El-Khodari

Maître de Conférences de Curricula et
de Méthodologie de la Langue
Anglaise, Faculté de Pédagogie,
Université d'Al-Arich

Chaïmaa Gamal Ebrahim Chalabi

Maître Assistante au département de curricula et de
méthodologie

ملخص الدراسة باللغة العربية:

الهدف: استهدفت الدراسة الحالية التعرف على فاعلية برنامج مقترح قائم على التدريس التمايزي في تنمية بعض مهارات التعبير الشفهي لدى طلاب شعبة اللغة الفرنسية، وتكونت العينة من (٣٠) طالباً وطالبة من طلاب الفرقة الرابعة بقسم اللغة الفرنسية بكلية التربية بجامعة العريش للعام الجامعي ٢٠١٧/٢٠١٨م.

الإجراءات: وفي سبيل تحقيق ذلك قامت الباحثة ببناء الأدوات التالية: قائمة لتحديد مهارات التعبير الشفهي اللازمة لطلاب الفرقة الرابعة تخصص اللغة الفرنسية، واختبار في مهارات التعبير الشفهي، وبرنامج مقترح قائم على التدريس التمايزي، وقامت الباحثة بتطبيق الاختبار تطبيقاً قليلاً على المجموعة التجريبية عينة الدراسة، ثم تلا ذلك تطبيق البرنامج المقترح على طلاب المجموعة التجريبية، ثم تم التطبيق البعدي للاختبار.

النتائج: أسفرت نتائج الدراسة الحالية عن تنمية مهارات التعبير الشفهي لدى الطلاب بدرجة كبيرة نتيجة مرورهم بخبرات البرنامج المقترح القائم على التدريس التمايزي، مما يعني أن التدريس التمايزي على درجة مناسبة من الفاعلية في تنمية بعض مهارات التعبير الشفهي لدى طلاب الفرقة الرابعة بقسم اللغة الفرنسية.

Objectif: La recherche actuelle vise à examiner l'efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français, à la faculté de pédagogie. L'échantillon est composé de 30 étudiants de la 4^{ème} année de la section de français à la faculté de pédagogie, Université d'Al-Arich de l'année universitaire 2017/2018.

Efficacité d'un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie

Dr. Ismaïl El-Sayed Gadou, Dr. Sabri Eid Gad, Dr. Amgad El-Zarif Ata, Dr. Ahmed El-Sayed El-Khodari and Chaïma Gamal Ebrahim Chalabi

Procédures: Pour atteindre cet objectif, la chercheuse a élaboré les outils suivants: une liste des compétences d'expression orale nécessaires aux étudiants de la 4^{ème} année de la section de français, un test d'expression orale et un programme proposé basé sur la pédagogie différenciée. La chercheuse a appliqué le test à l'échantillon puis on a appliqué le programme proposé et en fin on a appliqué le test.

Résultats: Les résultats ont affirmé l'efficacité du programme proposé basé sur la pédagogie différenciée pour développer quelques compétences de l'expression orale chez les étudiants de la 4^{ème} année de la section de français, à la faculté de pédagogie

رؤيتنا

أن نكون دورية علمية متميزة متخصصة في نشر المقالات والبحوث التربوية والنفسية. نسعى إلى التميز في نشر الفكر التربوي المتجدد والمعاصر، والإنتاج العلمي ذي الجودة العالية للباحثين في مجال: التربية وعلم النفس، بما يعكس متابعة المستجدات، ويحقق التواصل بين النظرية والتطبيق.

رسالتنا

نشر وتأسيس الثقافة العلمية بين المتخصصين في المعاهد والمؤسسات العلمية المناظرة والمختصين من التربويين في الميدان التربوي من المعلمين والقيادات التربوية والباحثين، والارتقاء بمستوى الأداء في مجال التدريس والبحث العلمي من خلال نشر الأبحاث المبتكرة وعرض الخبرات الإبداعية ذات الصلة بهذا المجال، وإيجاد قنوات للتواصل والتفاعل بين أهل التخصصات المختلفة في الميدان التربوي على المستوى المحلي، والعربي، والدولي، مع تأكيد التنوع والانفتاح والانضباط المنهجي، ومتابعة الاتجاهات العلمية والفكرية الحديثة في المجال التربوي ونقلها للأوساط التربوية في مستوياتها المختلفة بغرض المساهمة في صناعة المعرفة.

سياستنا

إتاحة فرص للنشر والتداول على المستويات المحلية، والإقليمية، والقومية، وذلك للإنتاج العلمي للباحثين على اختلاف درجاتهم وتخصصاتهم، وللتجارب الناجحة للممارسين في الميدان التربوي. والعمل على تنويع الإنتاج المنشور ليجمع بين الفكر والتنظير، والتجارب الفعلية والممارسات الأدائية. واتخاذ الإجراءات اللازمة، والتواصل مع الجهات المعنية لنقل المنشور من الأوراق إلى ميدان العمل. والحرص على الوضوح والمصداقية والتواصل الدائم مع الباحثين والمؤسسات والميدان التربوي.